

Светлое уныние
Антология лунных поэтов

Москва
«Книга по Требованию»

УДК 82-1
ББК 84-5
С24

С24 Светлое уныние: Антология лунных поэтов / – М.: Книга по Требованию,
2023. – 68 с.

ISBN 978-5-458-67994-7

ISBN 978-5-458-67994-7

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ВМѢСТО ПРЕДИСЛОВІЯ

Какъ и гдѣ были найдены мною нижеприводимые образцы поэтической мысли луннаго міра? Какимъ образомъ удалось мнѣ разобратъся въ довольно трудномъ шрифтѣ луннаго языка и почему не постарался я приложить біографическія данныя относительно избранныхъ мною поэтовъ? — Вотъ вопросы, которые были бы только проявленіемъ празднаго любопытства и которыхъ поэтому отнюдь не ожидаетъ отъ читателя —

переводчикъ.

I

Все вокруг
словно нѣтъ ничего вокруг
Кто-то стоитъ,
плачетъ, смѣется
и какъ-то странно падаетъ
въ ту пропасть зла,
которую мы
зовемъ
бездной счастья.

Н. Логогъ.

II

Полечу

до той невѣдомой точки,
про которую мудрецы шепчуть:
земля!

Полечу

на зовъ таинственной мысли,
о которой поэты восклицаютъ:
мечта!

Полечу

навстрѣчу робкой ошибки,
у которой смѣшное имя:
любовь!

Полечу,

не зная, гдѣ край полета;
но зная, что цѣль полета:
счастье!

К. Нусмагъ.

III

Нашъ міръ —
свѣтлый, единственный —
вторгнулся въ небытіе
другихъ міровъ.
Много возгласовъ
раздавалось въ темнотѣ:

страсть или покой?
вѣчность или предѣльность?
добро или зло?
вѣра или борьба?

Но мощнымъ раскатомъ
заглушилъ всѣ другія цѣли
возгласъ нашего міра:

радость или тоска?

И. Нинубъ.

IV

Зови —
и придетъ онъ, божественный,
въ лучахъ солнца,
въ пламени планетъ,
въ запыляхъ нашего диска,
въ коронѣ звѣздъ —
грозный, непобѣдимый,
страстный, волшебный,
чудный, желанный,
но — — другой!..

А. Никшупъ.

У

Отразить
нашествіе врага,
соблазнъ женщины,
голосъ сомнѣнія,
наплывъ радости,
лучи правды,
близость цѣли —

и всетаки остаться
самимъ собой —

это значитъ забыть
о самомъ важномъ въ жизни:
о необходимости переродиться.

Ш. Кардливъ.

VI

Сила

не знаетъ, кого сломить.

Слабость

не знаетъ, какъ сломить.

Хитрость

не знаетъ, зачѣмъ сломить.

К. Кепачъ.

VII

Праздникъ

можетъ быть вѣчнымъ,
краткимъ,
недостаточнымъ,
но можетъ и совсѣмъ не быть,
а всетаки считаться праздникомъ.

С. Фелрегалъ.

VIII

Грѣйся,
пока костеръ
съ далекой земли
надъ нашимъ дискомъ
еще развѣваетъ
знаки.

Скоро, скоро
потухнетъ мысль
и крикъ сердца
превратится
въ пискъ жабы.

Ф. Релишъ.